



# Ginowan City Newsletter

1-1-1 Nodake, Ginowan City | 098-893-4119



## GINOWAN POPULATION AS OF SEPTEMBER 2023

Total population	100,137 (+96)
Foreign nationals	1,764 (+53)
Nationalities	50 (±0)
Total households	47,308 (+88)

## SCHOOL UNIFORM DONATION PROGRAM

**Has your child grown out of their school uniforms? Don't throw them away just yet, donate them to children in need!**

The city's school uniform recycling program is managed by the Welfare General Affairs Division and was created to support children in the community. Your donation will not only help families struggling financially but also teach children about the importance of valuing the things we have.

**We are looking for donations of:**

1. Municipal elementary or jr. high uniforms and PE uniforms
2. Municipal jr. high tracksuits
3. Elementary school uniforms

**\*Please clean the uniforms before donating.**

**If you would like to DONATE or RECEIVE a donation, please call us!**

**TEL 098-893-4411  
(ext. 3133)**



## SOCIAL INSURANCE (NATIONAL PENSION) PREMIUM DEDUCTION CERTIFICATE FROM THE JAPAN PENSION SERVICE

**Keep this document for the year-end tax adjustment and final income tax return**

The full amount of premiums paid towards National Pension is tax-deductible. To receive the deduction, you must attach the "Social Insurance (National Pension) Premium Deduction Certificate"\* to your year-end tax adjustment or final income tax return.

The Japan Pension Service will mail this certificate to all eligible residents during the period outlined below.

\*The city office DOES NOT issue this certificate.

**If you made payment between January 1 and October 2, 2023:**

- Your certificate will be mailed out around late October/early November

**If you made payment between October 3 and December 31, 2023:**

- Your certificate will be mailed out in early February 2024

You can also get the digital version of the certificate using the Myna Portal. If you have any questions, please contact the Japan Pension Service. Support in 10 languages (interpreted consultation) is available in person at the Japan Pension Service branch offices but not for inquiries by phone.

For pension insurees: ☎0570-003-004 (Navi Dial)

If your phone number begins with 050: ☎03-6630-2525

### Samples of the certificate:

Source: Japan Pension Service

①



②



# HALLOWEEN

## APPLICATION FOR FY2023 FINANCIAL AID FOR LOW INCOME HOUSEHOLDS CLOSING SOON

**Deadline to apply is OCTOBER 31**

The city will be giving out a one-time payment of 30,000 yen per household to the following households:

### ① RESIDENT TAX EXEMPT HOUSEHOLDS

Refers to households where all its members are exempt from fiscal 2023 resident tax and households that are exempt from the income levy of resident tax.\*

\*Limited to households that were registered in Ginowan as of May 1, 2023.

Depending on whether the household has previously registered a bank account with the city, these households will either receive a notice of payment OR a confirmation form that must be filled out and returned to the city office using the return envelope provided.

If any members of the household has not yet filed their taxes or if the household's tax information cannot be confirmed for any other reason, you will not be mailed any notices. You must apply independently.

### ② FAMILIES THAT EXPERIENCED A SUDDEN CHANGE IN HOUSEHOLD FINANCES

Refers to households that experienced a sudden change in household finances after January 2023 and where all its members are now considered tax-exempt.

These households must submit an application to the city office by mail or in person. For more information or to apply, please visit the city office.

## FOR RESIDENTS OVER 20: INTRODUCTION TO JAPAN'S PENSION SYSTEM

Enrollment in Japan's National Pension system and payment of contributions is mandatory for all residents over 20 years of age, regardless of their nationality. The Japan Pension Service provides comprehensive information in multiple languages about their services. Scan the QR code and access JPS's multilingual web-page and informational video.



## HAVE YOU SUBMITTED THE CHILD BENEFIT CURRENT STATUS FORM?

The city will send one more notice at the end of October to households that are required to submit the *genkyo todoke* (current status form) but have not yet done so. Those who fail to submit the form by the deadline below will not be paid child benefit for the month of October onward.

**Deadline: 12/28 (Thu)**

\*Must be submitted in person or by mail (must arrive by this date)

**Submitting in person:**

**2F Children and Families Division  
Weekdays 8:30-11:30, 13:00-17:00**

**For more information, please call us at  
098-893-4422.**

## FY2023 HAISAI DENTAL CHECKUP PROGRAM FOR SENIORS

The Okinawa Prefectural Association of Medical Care Services for Older Senior Citizens is implementing the Haisai Dental Checkup for seniors between the ages 75 and 79. Checkup vouchers have been mailed out in late August to all eligible citizens. Please make an appointment with the dental clinic printed on the coupon and receive a checkup as soon as possible.

◆Period: Sept. 1 - Jan. 31, 2024

◆Eligibility: Residents of Ginowan who were ages 75-79 as of April 1, 2023 and who are currently enrolled in health insurance for older senior citizens

\*Excluding those who require nursing care (levels 1-5), are residents of a senior home, or are hospitalized for the long-term.

◆Fee: FREE (only once during the above-mentioned period)

For inquiries, please contact the Association of Medical Care Services for Older Senior Citizens at 098-963-8013.